

華夏導報

社址：中國文化大學編輯室 八六一〇五一
臺北陽明山華岡電話：轉四〇七、四六二

發行	張長
社長	林王
副社長	陳吳
主編	吳張
編輯	張張
攝影	吉嘉
鏡彩	淑美
湖梅	雲雲

學生會器材今起外借

社團請配合注意事項

借用之器材須於規定時間內歸還

(本報訊)學生會社團部表示，本學期學生會的器材外借，自今日起受理租借。請借用器材之社團配合以下事項：

- 一、社團欲借用學生會器材，一律憑活動報備表第二聯向學生會社團部場器組登記申請，且須抵押借用人之學生證。
- 二、借用之器材應於規定時間內歸還，以便其他社團借用。未按規定時間內歸還者，遲還一天者則禁借一學期，二天以上者則禁借一學年。
- 三、社團借用之器材，非經場器組同意，各社團間不得私下轉借器材，違者以延遲歸還論處。
- 四、凡屬學生會場器組之器材，未經場器組同意不得私自借用，違者取消各種器材借用權一學期。
- 五、器材搬運人員由借用人負責，搬運時應注意器材安全。
- 六、借用之器材應小心使用，如有損毀或遺失，請買同機型之新器材賠償。
- 七、器材歸還時須當面點清、測試，否則視同未歸還。
- 八、器材可預先於上一個月預先登記，於報備單上登記時間前來領取器材。
- 九、器材一律輕放於穩固之基座上且放於通風處。
- 十、器材領取時間：每週一至週六：十二時十分至十二時四十分，每週一至週五：十七時十分至十七時四十分；其餘時間不予受理。

明日應畢班團照拍攝系所

(本報訊)應畢班團照今日拍攝系所有：上午十時至十一時—建築、國貿B；十一時至十二時—會計C、家政、機械A；下午一時至二時—印刷B、土資、新聞B；二時至三時—俄研所、市政、經濟A；三時至四時—勞工、史學。

明日拍攝系所有：上午九時至十時—紡工；上午十時至十一時—地研地理組、政治、文學、觀光A；十一時至十二時—韓文、藝研、機械B、新聞C、日研、政研；下午一時至二時—會計B、兒福、化學、經研所、應數A；二時至三時—舞蹈、法財、會計A、應數B；三時至四時—食營、電機、應化所、觀光B。

此項獎助學金，大學部每名五千元，研究所每名一萬元，申請時請附申請書(向僑外組領取)、在學證明書及前學期成績單各一份。

海華獎助學金即日起申請

(本報訊)海華文教基金會獎助學金，即日起至三月二十日止在大恩館十樓僑外組受理申請。

凡本校一年級(配合95僑生週)僑聯會特舉辦攝影比賽，收件時間為即日起至三月十五日下午一時止。

攝影主題以一華岡一為中心題材，老舊照片及曾發表之全國性作品請勿參加。組別分彩色、黑白二組，每人可同時參加二組，或僑聯會辦公桌。

獎學金立消息

(本報訊)三清慈善會服務性社團優秀幹部獎學金、南投縣政府清寒優秀學生獎學金，今日起至本月十四日止在課指組申請。

三清獎學金，每名六千元，凡信仰最多三張。照片請勿裝裱、加色、劃線，連作不收。黑白照片，著色視同彩色照片。

每組優勝前三名，各得獎狀及獎金一仟五、一仟、五百元(每人每組限得一獎)；優異獎三名，各頒獎狀乙張及精美獎品乙份。

參賽者(限僑生)請將報名表填妥浮貼於照片背面左下方，送至大恩10樓僑外組或僑聯會辦公桌。

僑聯會舉辦攝影比賽

(本報訊)配合「95僑生週」僑聯會特舉辦攝影比賽，收件時間為即日起至三月十五日下午一時止。

攝影主題以一華岡一為中心題材，老舊照片及曾發表之全國性作品請勿參加。組別分彩色、黑白二組，每人可同時參加二組，或僑聯會辦公桌。

歡迎於三月二十日

凡本校日夜間部(不含研究所)學生，戶籍在南投縣六個月以上，上學期學業、操行80分，體育75分以上可備(1)申請書(加蓋學生及家長印章)(2)戶籍簿本或戶口名簿影本(3)上學期成績單，於截止日前交課指組彙寄。

參加健康檢查者請繳回檢査表

(本報訊)學生會福利部表示，三月一日與振山綜合醫院合辦之健康義診，有部分同學未繳回健康檢查記錄表，請未繳回的同學於三月八日至大雅一樓學生會福利部繳回表格，以便醫院寄發檢查結果。

另，三月十八日前，尚未收到個人醫療表的同學，也請速交回。

(本報訊)蘭友會今晚六時在大義304室，召開社員大會暨慶生晚會。

△同濟電義協調會，今晚七時在社辦召開。

△明後日中午在社辦開始領票。

△中醫社今晚七時在大醫104室，上基礎課程一四診。

△登山社原定本月十二日舉辦的「楓林瀑布」活動，延至三月廿六日舉行。意者中午可至大雅一樓登山社或電八六一七八七四報名。

△口琴社今晚六時在社辦，舉行例會。

△桌球社活動即日起展開，每週一、三、四晚上六時在大義402室，舉辦Game及BBS班，介紹Game和BBS的功能和規則。

△保齡球社今晚七時在士林保齡球館活動。

社團活動

△跆拳道社本週起每週一、三、四下午五時三十分起展開例會活動，社員請先至大孝二樓社辦集合。

△桌球社活動即日起展開，每週一、三、四晚上六時在大義402室，舉辦Game及BBS班，介紹Game和BBS的功能和規則。

△保齡球社今晚七時在士林保齡球館活動。

招新

華岡國樂社即日起在大義廣場攤位招新，意者本週五前的中午至大恩聯合社辦登記報名。

△華岡國樂社即日起在大義廣場攤位招新，意者本週五前的中午至大恩聯合社辦登記報名。

△西洋劍社即日起每日中午在大義、大興兩社招新，並有大典開作之表演。

△擊劍社即日起每日中午在大興、大興兩社招新，並有大典開作之表演。

△寶研社即日起每日中午在大興、大興兩社招新，並有大典開作之表演。

△寶研社即日起每日中午在大興、大興兩社招新，並有大典開作之表演。

華岡國樂社招新

華岡國樂社即日起在大義廣場攤位招新，意者本週五前的中午至大恩聯合社辦登記報名。

△華岡國樂社即日起在大義廣場攤位招新，意者本週五前的中午至大恩聯合社辦登記報名。

△西洋劍社即日起每日中午在大義、大興兩社招新，並有大典開作之表演。

△擊劍社即日起每日中午在大興、大興兩社招新，並有大典開作之表演。

△寶研社即日起每日中午在大興、大興兩社招新，並有大典開作之表演。

△寶研社即日起每日中午在大興、大興兩社招新，並有大典開作之表演。



不用掐手算也能看透他

——從出生月份看個性

易學社 / 陳國雄

不管您對星相五術有沒有興趣，如果您有注意的話，您會發現八字、紫微斗數，其流行程度真是相當的迅速驚人。在這民主時代，知識爆炸的社會裡，研究八字、斗數的人非常普遍。而我們易學研究社也秉持著科學性的態度，對八字、斗數做個統計性的研究分析，結果發現每人的個性與出生月份、時辰有密切的關係。現在就將整理出來的資料呈現給有興趣的人參考，期使每人能更了解自己，同時了解對方。

寅月（國曆約二月四、五日、三月五、六日）
較實際性積極作為的人，做事戰戰兢兢，不喜拖拉。分析能力與指導力均強。易緊張、易患胃病。喜歡投機性的、靈敏的事情。常自以為了不起、霸道、有潔癖。

卯月（國曆大約三月五、六日、四月五、六日）
很活躍、樂觀，較不計較別人對自己的看法，樂於助人、服務性好、聽話、好哭、懶散。

辰月（國曆大約四月五、六日、五月五、六日）
做事腳踏實地，動作緩慢，穩紮穩打型。發起脾氣時很兇，對金錢敏感有觀念。

1995 慈安社幹訓

心 · 薪 · 新

◎ 靜郁

每年的學期初，總是慈安最忙碌的時候，有許多不同的活動在進行之外，更有一群老伙件為慈安的新力軍準備一份特別的禮物——幹訓。

也許你是第一次接幹部工作，內心觸動這份工作，有些惶恐。也許有人剛從新伙件的角色進入老伙件的行列，對於自己的角色扮

演不知如何是好。也許你對自己的未來有些不安，對自己辦活動的能力無法肯定。或許你有一些小難題無法解決，例

巳月（國曆大約五月五、六日、六月五、六日）
狡猾靈敏，看事情不對都能及時閃避，有突發性的暴躁脾氣，頗固執，喜嘮叨，要求高，動作快。

午月（國曆大約六月五、六日、七月七、八日）
為人剛健，個性直，有虔誠的宗教信仰，善良，好打抱不平，遵守既定規則行事，較不懂變通，小氣、嘮叨、好面子。

未月（國曆大約七月七、八日、八月七、八日）
固執型，耐力強，凡事要親眼所見才肯相信，執行任何事均有「不見黃河不死心」的執著，易給人感覺頑固不化。

申月（國曆大約八月七、八日、九月七、八日）
靈敏度高，對事情的變化反應敏捷，行動快捷，表現大方，樂於助人，屬圓滑型的人。平時易浪費，喜豪華、享受。

酉月（國曆大約九月七、八日、十月八、九日）
愛漂亮，注重外表的修飾，對於呈現於外的事物要求較為完美，較不切實際。愛乾淨有潔癖，異性朋友多。

戌月（國曆大約十月八、九日、十一月七、八日）
盡忠職守，對人與事都很忠實。頗重義氣，耐心十足，本性固執感性高，但不善表達自我，心事較不願說出來。

亥月（國曆大約十一月七、八日、十二月七、八日）
聰明，判斷力強，語言能力高，屬理論型人，有些看法比別人前進，會推廣新觀念。

子月（國曆大約十二月七、八日、一月五、六日）
動作機靈反應快，學習能力强但無耐性。不喜固定性的工作。好管閒事，理想很高，是完美主義者。

丑月（國曆大約一月五、六日、二月四、五日）
有耐性，任勞任怨，能吃苦耐勞，為人固執但有愛心，對事能先計劃再執行，很有規劃力。

如社上的過去、未來、社上的組織為何是如此的，對於初任幹部的你，你了解嗎？當有一天新伙件問你問題，你可以非常明白的告訴他嗎？對於接過多次幹部的你，對自己現在的工作有問題嗎？在這次幹訓中將給你經驗上的分享，給你自信的來源，也許現在的你沒有接幹部，但有些事情你必須知道，因為你、我都是慈安的一份子。歡迎走過一期以上的伙件參加，現任幹部的你，請務必參加。

幹訓籌備組藉著此次的活動來建立伙件的責任心，希望在新火相傳中，伙件能獲取經驗建立自信，在未來的工作中能有創新的想法。慈安需要你、我共同參與，讓你、我一起攜手走過。

幹訓——心、薪、新，即日起在社報報名，費用100元，時間：三月十一、十二日；地點在大義三樓。

丹尼本為卡通配音員，因遭加反煙對白而被開除，在兒子生日當天又把家裡搞得天翻地覆，「數罪併發」後被妻子掃地出門。丟了差事的丹尼無法爭取到孩子的監護權，遂化身為老奶媽去應徵三個孩子的管家。妻子生日，管家道菲爾夫人受邀一起慶生，恰巧電視台的主管又在同一天、同一家餐廳跟丹尼談合作事宜，只見丹尼忽男忽女滿場飛，在眾人駭異的眼光下終於穿幫。本片由美國近來第一諧星羅賓威廉斯演出，博得許多掌聲。

語文中心影片欣賞

窈窕奶爸

語文中心本學期精選十餘部佳片，本學期將播出的有影子大地、以父之名、終極證人、阿拉丁……請大家拭目以待。本片「窈窕奶爸」將於週二、五下午一點、三點、三點、五點各播一場，計四次。並有精心印製的中文講義及中文影評介紹，誰說魚與熊掌不可兼得？既可欣賞電影，又可學習英文（影片下方有中、英文字幕），何樂不為？講義可先到第五或第六教室預購。放映地點則仍在第六教室。

愛與愁

誰能靠它活多久？

這樣的雨夜，委實令人心煩，喧嘩的雨聲，冷凝的寒氣，青澀的記憶，滿室的孤寂，渾身的疲累。心想，明日或該放晴，那麼，我將把晾乾的傘以及眾多舊日的記憶，仔細收起，妥善藏起。猶記得第一次與你深深談起，是在去年耶誕過後的夜。至此之後，我心恍如做夢般，往日的孤獨不再，原來，這世間有這麼契合的感覺

苦追問我要送你什麼歌時，我卻一直沒能給你答案。如今，我已找到那首歌，卻再也沒機會告訴你了。

總是想起，在那南北相隔的一個月裡，你努力維繫感情的長途電話，想起那個寒冬共赴淡水的相依偎，以及微雨中深情的凝視。風，吹亂了你的髮絲，至此我對你更加信任。

偶爾在這樣的夜，我會思

夜新聞二 / 紫荳

你聆聽我的孤寂，我撫慰你的落寞，那真是令人難忘，我本跌落於五百哩深淵，而你——使我雀躍。

起初相識時，我倆都有一種落難相惜的情意，總愛在星空下諦聽你由電話那頭傳來的心聲，你說，我們要用彈珠來記錄我們走過的日子，你還送我那首張學友的一「真情流露」，然而，當你苦

索和你的關係。親愛的男孩，我是多麼喜歡你啊！可是，為什麼會這樣呢？我知道，或許你已不再追求浪漫愛情，但不能再容忍我的多疑慮，但是我是多麼懷念那刺骨的寒意，令人清明有若暮鼓晨鐘的雨呀！

愛與愁，誰能靠它活多久，你說，你不會輕言放棄。但願你是！但願你是！

參加幹訓的社長今起領取退費

（本報訊）上學期參加聯合幹訓的社長，請於今日起至九日的每日中午至大仁三樓俄文系辦理退費。

學生會電影

34街的奇蹟（本報訊）學生會華風堂電影，今晚放映（34街的奇蹟），五時卅分、

房間出租

（本報訊）舞蹈系黃同學徵女室友一名，近學校，有對外窗，一學期二萬元（含水電），有意者電八六一三〇三二。

走進賽夏矮靈祭

苗栗南庄向天湖之行 (四之一)

當代思潮研究社 / 文藝三薛淑麗

前年透過對《臺灣總體相》戴國輝著及《簡明臺灣史》的導讀，扣合對臺灣近代政經結構的分析，我們嘗試運用左派分析觀點，進行對社會現況全面解讀。去年，我們嘗試直接進入原點，對古典馬克斯主義做初步了解，並進一步地與臺灣目前社會運動的發展相互做對照。今年，為了使更多同學能夠加強對公共領域的參與，當代思潮社擬與學生會及關心社會現狀狀況社團，共同展開對社會底層弱勢團體命運的認識，並基於對建立公平、正義、無壓迫社會的原則下，試圖從政、經、文化層面，找出其被壓迫事實問題的根源。

（走進賽夏矮靈祭——苗栗南庄向天湖之行）是一九九四年十一月十一日作者在參與原住民祭典後，引發的全面思考，包含有尖銳的批判，期盼能有更多同學在開放空間中，形成對話。如果有錯誤的認識，也期待提出指正，三月九日我們請到陳映真先生（前人間雜誌編輯、重要作家、影像工作者）參與座談，歡迎同學參加，陳述不足處煩請洽文藝二陳之怡（電八六一四一三六）。

1 那天夜裡，有一個男人，穿著黑衣，站在我的床前。像一個虛幻的影子，又像一個實在的物體。我疑惑著，因為如此真確，我以為我是在夢中，我接著幾欲爆裂的太陽穴，又能徹夜呆坐。

2 彷彿是命定的，無由改變的宿運。屢屢在眾人禱告聲中，我必得落入失去理性的氛圍。猶如承載巨大痛苦的荒獸，發出嘶吼，上達天聽，衝破秩序，遂扭曲失去人形，意識清醒的聽著我被

3 有一天，我看見，書裡的一張照片。驚愕的坐在當下，不能發一語。我看見一個女孩著原始部落服裝，在座椅前，捧著詩歌，在教會，神的殿堂裡，祝禱崇拜。

4 一九九四年的十一月十一日。我和幾個畫畫的朋友在「向天湖」畔搭起帳棚，為要拜訪三天三夜，二天一小祭，十年一大祭的「矮靈祭」。

5 到達南庄，天色已沉。背著重裝備，我們徒步大街，引來一些好奇的眼光，路人皆是在地客家人，或來自賽夏原住民，主動地，親切地詢問我們是否前往向天湖參與祭典，甚或一個讀高中的小妹妹，更主動的要為我們帶路，當她知道我們欲徒步上山時，之後，一欲上山的小貨車，更主動停下歇我們上山。

6 微寒意，在這個純樸的小鎮，一個個善意的臉孔，卻像一張溫暖的網，網住背著重裝的我們的疲憊。在寧靜的小村落裡，我們靜靜靜靜著，入凡俗後而能再遇的清秀的味道。隨著路迂迴重重，我們一層高過一層的，讓村落離我們愈來愈遠，司機先生是個中年男人，曾經在台北做生意，待了七八年，後來又回到自己的小鎮做餐飲生意。

早在出發之前，我們即閱讀、蒐集賽夏族人生活的周邊資料，因為，我們不願意打擾族人的秩序，包括屬於深層的，來自心底的信仰，而這卻是在於不同族群的，當我們一旦「闖入」，無論自覺、非自覺即面對，是一個事實，換言之，我們雖懷抱著更多的理解，我們雖熟讀了，反省了，已能「誠實」的意識來自自身優勢的文化位置，而不用帝國主義式的觀點在對待不同文化的族群，然而，如此作為並不會使得我們「不闖入」這個原始的氛圍，因為，在外表的形式上，我們同於其他特別來此的觀光客，我們都是趕集的人群，都是二萬人內的組成分子，對賽夏族人而言，我們都是「外來者」，都是「過客」。

7 「台北」這個首善之市，多少人離家負笈而上，多少年輕男女在這個繁華的都市，為著離家前的期待，努力工作，最多的生活在社會的最底層的勞工，無能選擇地進入這個運作機制，使自己的身體成爲一具工具，生產產品，而產品不歸於自己，自己僅是每天重複著單一動作機器，工作並不能創造自己生存價值，自己的存在僅在每個月拿到薪水的那一刻獲得證實。

8 是什麼原因讓我身旁的中年男子，又回到這個簡單的地方？我沒有再往下問，但是，我知道自己體內某種微弱的情緒，我不願意分析的情緒，正一滴一滴的我的體內，是一個來自椰陽、檳榔的屏東黑孩子的感情，在受不了台北的喧靜靜，必須回到，那個偏僻的南國村落，靜靜自我治療的情緒，像一幅圖像張舉在我的面前。

9 生命之生能以有用或有趣的思想來分辨它的每一刻，換言之，是因為有一種人常能夠享用它，而另一種人卻能夠享用它。生命之死也不過是一口氣，「你是屬於那一種人呢？我可以聽不到你的答案，但是我可能聽到的告訴你，你可以以懷疑女媧補天，可以以懷疑精衛填海；但是千萬不要懷疑「日月既往，不可復追」這句話。在大學裡，我可能做了許多令自己懊悔的事情，但有一件事，我相信自己絕對不會後悔，那就是加入國術社，或許你現在的遲疑，正在一點一滴的啃蝕掉這麼個好機會——加入國術社。

10 愛迪生說過「聰明人的時間是因他的思想而延長，愚人的時光則因他的感情而延長。有一種人的時間之所以延長，是因為他們不知道用它來做什麼，另外一種人的時間所以延長，是因為他

11 珍貴相聚時光，弘道社 / 英文三B劉泰祥

12 唯一導引怒海中舟船的明亮燈塔一般的明顯。而廣大海上，沒有任何人知道正靜悄悄地下著雨！或許想像裡的雨是種不安吧？大三了，生活該是

13 假使年輕是易氾濫的河道，主必是善濟的巧手，

14 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

15 即起開放圖書館 (本報訊) 夜間部企管學社的圖書館開放了！凡是課堂上老師指定的參考書目、撰寫報告要用的書應有盡有，企管系同學可於每週二至五、二天晚上六時至九時四十分前往借還書，且需帶學生證。

16 高友會代辦復航折扣卡 (本報訊) 高雄學友會代辦復航航空學生折扣卡(享有八折之優待)，意者請將學生證影印本，註明班級，投至大郵局前高友會信箱，至二月十一日截止。會員免費，非會員需附20元回郵。

17 弘道社 / 英文三B劉泰祥

18 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

19 弘道社 / 英文三B劉泰祥

20 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

21 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

22 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

珍惜相聚時光

分享家的歡欣

弘道社 / 英文三B劉泰祥

23 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

24 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

25 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

26 弘道社每週四晚上六點半在陽明山天主堂，例行活動，歡迎有興趣者參加。

融合

Corwin Shadow 人體攝影個展

華岡攝影社 / 鄭景仁

從這一學年開始，攝影社創設了社團附屬華岡攝影藝廊，在過去一個學期以來，我們依照既定的計畫，完成了初期的推展工作。

這一學期開始，我們除仍將秉持既定方向，作為社員彼此觀摩交流之用外，同時我們也將觸角伸向社團、校園以外，邀請從事攝影創作的攝影工作者於華岡攝影藝廊展出作品，期望能藉此擴大參與，拓展視野。學期伊始，我們首先推出 Corwin Shadow 人體攝影邀請展。

Corwin Shadow 擁有美國亞歷桑那州立大學中國歷史碩士學位，曾任職美國空軍從事攝影工作，及報社主管攝影編輯事務，現任「花花公子」雜誌臺灣特約攝影師。

對 Mr. Shadow 而言，攝影完全是一種屬於個人的純粹藝術表現媒介。因此，他的攝影觀與表現方式都是相當直接的。我們可以說，如果，觀賞者試圖以視覺語言；元素架構之類的藝術賞析方式解讀其作品，那麼將是霧裡看花，不知其所以。基本上，他在攝影理念上深受美國純攝影大師 Edward Weston 影響。不過，並無光圈64 (f64) 攝影集團追求極致景深，絕對清晰的信念。脫去了這層技術上的限制，相對的，他得以更加強調與著墨於作者與觀者藉由照片所生的互動(Interaction)關係。

觀此次 Shadow 先生所展出的作品，個人覺得，或許是身受東西兩種文化的洗禮，Shadow 先生的作品最大的特色是「融合」。照片之中我們可以看到人與自然、主體與背景、形體與光線……的種種融合。這一切之中，彼此互相依存而生，這種「互生」所達至的則是前述提及的「互動」看似隨意無為，卻是循環相扣，一如易經之中太極兩儀相生相扣的哲理。因之，觀賞 Shadow 先生的作品，不在眼睛表象的看，而在內在心情的領會……。

華岡攝影藝廊是一個開放的空間，不獨屬於攝影社成員所享，我們誠摯歡迎全校師生蒞臨參觀指正。

華岡攝影藝廊即日起至本月十一日展出 Corwin Shadow 個展，歡迎師生前往觀賞。

《律法與生活》

學生房客站起來之二 瞞天過海計

文 / 法學三張毓庭
華岡法律服務中心提供

許多大學生都有打工賺取學費的經驗，特別是私立大學的學生，為了房租、生活費而日夜操勞的所在多有，逕哥便是這群創造臺灣經濟奇蹟的貢獻者之一，但是學費、房租加上生活費仍讓逕哥喘不過氣來。因為雖然焚膏繼晷、案牘勞形地打工，逕哥仍把握「工餘」時間埋首苦讀，成績在系上一直名列前茅，但身體卻也一天天枯槁，看在他的死黨們眼中十分不忍，雖然吝於解囊相助，倒也七嘴八舌湊出個瞞天過海計！

「這樣吧！我們把租來的窩再租出去，順便提高點價碼，四、五個人怕湊不到萬把塊？就當你的獎學金吧！」逕哥的換帖小昇說道。

「行嗎？我的沒問題，可是阿傑的貝貝廬房東不是說不能

轉租嗎……」逕哥一向奉公守法。
「拜託！好寶寶，又不是不付房租，誰說不行？而且房東說說而已，又不是白紙黑字，沒關係啦！」阿傑拍拍胸脯說著，顯然十分佩服自己機伶的反映，逕哥卻默然不語。

小昇的瞞天過海計真的行得通嗎？

二、解析

我國民法第四百四十三條第一項規定：「承租人非經出租人承諾，不得將租賃物轉租於他人。但租賃物為房屋者，除有反對之約定外，承租人得將其一部分，轉租他人。」概因租賃契約為出租人信任承租人而訂立之契約，係以人格的信用為基礎，故非經出租人承諾，承租人擅自將租賃物再行出租有違人格信用之基礎，因而不得轉租。但租賃物為房屋者，則以我國一般民間習慣多許轉租，因此除當事人雙方有反對之約定外，承租人得將其一部分轉租於他人。惟案例中小昇之計欲將所租之屋全部轉租於他人，若真將房屋出租，則係違反民法第四百四十三條第一項，依該條第二項之規定：「承租人違反前項規定，將租賃物轉租於他人者，出租人得終止契約。」故貝貝廬房東得以意思表示向阿傑終止契約。

進一步分析，所謂轉租者，乃承租人不得脫離租賃關係，即與出租人之租賃關係存續中，將同一租賃物再出租予第三人成立另一租賃關係。而我民法第四百四十三條之立法理由中已述明「謹按租賃契約者，出租人信任承租人而訂立之契約

也，若出租人不信任其人，自不能強使其出租。故非經出租人承諾，不得轉租。但租賃物為房屋者，則以我國習慣多許轉租，故除當事人有反對之約定外，承租人得將其一部轉租他人，此第一項所由設也。」

而民法第四百四十三條之「除有反對之約定外」究竟是哪些情形？約莫有如左兩種，分述之以供同學參考：

1. 當事人並無約定可否轉租：即雙方租賃契約並無約定不可轉租，就算只有出租人要約，而承租人無答應，亦屬無反對之約定。但承租人只得將租賃物之一部分轉租，然如將租賃物全部轉租，出租人得依第二項規定終止契約。

2. 出租人約定可轉租：則承租人當然可將租賃物轉租予第三人。但若未約定可全部轉租，則仍只得將租賃物之一部分轉租予第三人。

值得注意者，雙方當事人之租賃契約（包括不可轉租之約定）不以訂立書據為必要。故案例中貝貝廬房東與阿傑的「說說而已」實已發生法律上約定的效果。

三、參考法條

民法第四百四十三條、民法第四百四十四條、民法第二百六十三條。

四、參考判解

最高法院三十二年台上字第五八九九號判例、二十年台上字第一一九六號判例、三十七年台上字第七六三三號判例。

這多風多雨的環境，人已「刮目相看」。

在走過西點麵包店時，常常會佇足在櫥窗前面，望著那一盤盤精緻可口的西點而深深被吸引。現在您不用只是羨慕，在家您也可以自己動手做。只要加入「生活大師」，就可做個好吃又好看的西點蛋糕讓親朋好友嚐嚐吧！

※麵食烘焙

在走過西點麵包店時，常常會佇足在櫥窗前面，望著那一盤盤精緻可口的西點而深深被吸引。現在您不用只是羨慕，在家您也可以自己動手做。只要加入「生活大師」，就可做個好吃又好看的西點蛋糕讓親朋好友嚐嚐吧！

※皮革藝術

一張看似平凡無奇的皮革，經由刻印、染色、加工等過程，可做出各種美觀實用的物品，如皮包、皮帶、髮飾等，在其中更能依個人喜好，創造出獨特風格與個人品味，充分享受創作的樂趣，與眾不同的感覺。

家政研習營今起至十日，在二樓門口銅像旁報名。

享受DIY的樂趣

家政研習營

家政三提供

在這分秒必爭的生活中，也許會壓得人透不過氣，也許會令人感到生活的枯燥乏味，也許您想學點手藝，可是卻找不到門路？現在，有一個很好的機會——家政研習營為您準備了：肌膚護理與基礎彩妝、毛線編織、麵食烘焙、您想在大學生活中留下美麗溫馨的回憶嗎？您想趁著學生時期好好的充實自己嗎？只需少許的費用，您就可以盡情享受DIY的樂趣，來吧，您會獲得更多。

※肌膚護理與基礎彩妝

生活在大台北及陽明山

這多風多雨的環境，人已「刮目相看」。

在走過西點麵包店時，常常會佇足在櫥窗前面，望著那一盤盤精緻可口的西點而深深被吸引。現在您不用只是羨慕，在家您也可以自己動手做。只要加入「生活大師」，就可做個好吃又好看的西點蛋糕讓親朋好友嚐嚐吧！

※麵食烘焙

在走過西點麵包店時，常常會佇足在櫥窗前面，望著那一盤盤精緻可口的西點而深深被吸引。現在您不用只是羨慕，在家您也可以自己動手做。只要加入「生活大師」，就可做個好吃又好看的西點蛋糕讓親朋好友嚐嚐吧！

※皮革藝術

一張看似平凡無奇的皮革，經由刻印、染色、加工等過程，可做出各種美觀實用的物品，如皮包、皮帶、髮飾等，在其中更能依個人喜好，創造出獨特風格與個人品味，充分享受創作的樂趣，與眾不同的感覺。

家政研習營今起至十日，在二樓門口銅像旁報名。